



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

A gruss fun der heim \= םייה רעד ןופ סורגֶא

Rumshinsky, Joseph, 1881-1956; Thomashefsky, Bores, 1866-1939
New York, New York: Hebrew Publishing Company (50-52 Eldridge
St.), 1917

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/P4NUTA75S7YQLQ9C>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

THE SUCCESS OF THE SEASON

א גרוס פון דער היים

WORDS BY
B. Thomashefsky

MUSIC BY
M. Rumshisky

ZUBROCHENE FIEDELE
in Thomashefsky's National Theatre

A GERUSS FUN DER HEIM
Sung by D. Medoff



THE HEBREW PUBLISHING CO.

50-52 ELDRIDGE ST., NEW YORK

Copyright 1916, by the Hebrew Publishing Company.

A Gruss Fun Der Heim

Words by
BORES THOMASHEFSKY

Gesungen von Medoff
in "DIE ZERBROCHENE FIEDELE"

Music by
J. M. RUMSHISKY

Andante

INTRIT

Ich bring eich a Gruss fin-der heim, fin fins te rin land, fin ot

dem, wus shlugt ins, wus plogt ins,

wus aptblutt fin uns nor a lein, wus treibt uns a - rois fin-der nest,

in trent - shes in shrek li - chen pest, Ich kum a lein fun dort, fun

shrek li - chen ort, men git uns kein broit, men shikt uns zum toit, wie

1.

פון דער היים, פון אים דעם.

אונז נאר אליין; ים פון דער נעסם שרעקליכען פעסם!

דעם, ים, זיין, דער איינציגער פאל! איבערעאל.

(רעפריין)

ער אין לאנד אין דעם! ברידער, אן דער אלמער היים! שוועסער, ברידער, צוריסענע גלידער, ליינינקע שרעקליכע נויט! עס, וואס זיינען שוין מוים! זען, ווען איך דענק אן דעם! דער גרום פון דער אלמער היים!

2.

פע היים, דעם!

מייב און לעחם! זרעק און מורא, זון אין הארץ - די תורה! דאכט

ליכען בלום, און אויף שרים און מרים!

(רעפריין)

ער אין לאנד אין דעם! ברידער, אן דער אלמער היים! שוועסער, ברידער, צוריסענע גלידער, ליינינקע שרעקליכע נויט! עס, וואס זיינען שוין מוים! זען, ווען איך דענק אן דעם! דער גרום פון דער אלמער היים!

א גרום פון ד

(פון דער אפערעטע, דאס צובר)

פערמאכט פון ב. טהאמאשעפסקי.

1.

איך בריינג אייך א גרום פון ד
פון פינסמערען לאנד, פון א
וואס שלאגט אונז,
וואס פלאגט אונז,
וואס צאפט כלום פון אונז נא
וואס טרייבט יאנו ארום פון
אין טרענמשעם — אין שרעק
איך קום אליין פון דארט,
פון שרעקליכען ארט, —
מען גיט אונז קיין ברויט,
מען שיקט אונז צום טויט, —
זואו נויט און טויט איז דער
עס וואלגערן זיך מתים איבער
ווי טאג אזוי נאכט,
א שרעקליכע שלאכט! —

noit un toit is der ein-zi-ger fahl, — es wal-ge-rin sich mei-sim i - be-ral,

wie tog a-soi nacht, ashrek-li-che schlacht —

CHORUS
Andante

(רעפא)
אידישע קינדער אין
דערמאנהט זיך, בריי
מאמעס, מאמעס, שו
הונגערן, ליידען, —
קינדערלאך קליינינקע
זוכען די מאמעס, ווא
א שרעק, א מורא, ווא
אם דאס איז דער גר

Yi - di-she kin - der in land in dem, dermont sich bri-der on der al-ter heim,

2.

פערברענט אונזער אלטע הייב
א חורבן אין לאנד אין דעם,
די תיים צושמעקט,
מיט בלוט די ערד, —
פון אלעס געווארען שמויב א
כ'בין געלאפען מיט שרעק א
פאר די אויגען גאט, און אין
איך האב דארט פערבראכט
טאג און נאכט
אין שרעקליכען נויט,
געוועהן דעם טויט!
געפראמען אין מענשליכען כ
עס וואלגערן זיך מתים אויף
טאג אזוי נאכט
א שרעקליכע שלאכט! —

ta - tes ma - mes shwes - ter bri - der, hun - ge-rin lei - den ze - ri - se - ne

gli - der, kin - der-lach klei nin-ke, shrek-li-che noit, si - chen die ta - tes wus sei nenshoin toidt,

(רעפא)
אידישע קינדער אין
דערמאנהט זיך, בריי
מאמעס, מאמעס, שו
הונגערן, ליידען, —
קינדערלאך קליינינקע
זוכען די מאמעס, ווא
א שרעק, א מורא, ווא
אם דאס איז דער גר

a shrek a - moi - re wen ich denk on dem, otdus is der gruss fun-der al - ter heim.

Special List of Our Latest Popular Music for Piano

ADON OLOM, March, "Bar Kochba," with words. arr. by J. M. Rumshisky.

AHASVERUS. Opera by A. Goldfaden, arr. by Russotto.
Vol. 1)—1. Aufzug beim Koenig. 2. Hofdammen bei der Koenigin. 3. Kronung Esther.
Vol. 2)—4. Esther Solo. 5. Hochzeit Parade der Koenigin. 6) Yankele geht in Schul arain.
Vol. 3)—7. Klog Lied von Mordchai. 8. Gebet Lied in Schul. 9. Koenigin Esther's Bitte.
Vol. 4)—10. Esther's Foderung beim Koenig. 11. Chor Sterenseher. 12. Sterenseher Solo.
Vol. 5)—13. Kuplet Waisoso. 14. Koenigin Erzehlt Ihre Abstammung. 15. Duet Mordchai un Esther.

AKEIDA, March, by S. Mogulesco, arr. by H. A. Russotto.

AKEIDAS YITZCHOK, Opera by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto.
Yitzchok's Song of Noiach's Teive. Sarah and Abraham. Schlaflied.

AS ICH KEN KEIN MAME SEIN, words by A. Schorr, music by J. M. Rumshisky.

AUF'S WIEDERSEHEN, with words, by J. Reingold

BAR KOCHBA, Opera by A. Goldfaden, arr. by Russotto.
Vol. 1. Rabbi Eliezar's Mourning. Zion's Daughters
2. Duet, Bar Kochba and Dinah. Vol. 3. Dinah's Welcome to Jerusalem. Pappus' Revenge Song.
4. Coronation March. Vol. 5. Chorus before Caesar.
6. Duet Eliezar and Dinah. Vol. 7. Dinah's Solo before Caesar. Bar Kochba's Triumphal Solo.
8. Bar Kochba among the Beasts. The Grinding Mill.
9. Slumber Song. Gotiniu.
10. Shepherd Song. Guards' Song. Pappus' Deceit

BEIM BRUNEN, (Shulamith) with words by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto.

BESER ZU BLEIBEN A MOID, with words by J. Reingold, arr. by J. M. Rumshisky.

DAS BOIMELE, words and music by A. Goldfaden, arr. by J. M. Rumshisky.

ABRIVELE ZUM TATEN, words and music by S. Small.

CHOSGN KALE, words and music by S. Mogulesco.
Vol.—1. Di Beitsch. 2. A Teinug bei Yiden. 3. As Gott wil shist a besem. 4. Di sise hofnung. 5. Aneinu beyom zorosenu. 6. Dos Beigele.

CHOSON KALE MASEL TOV, words and music by S. Mogulesco.

OU BIST MEIN MATONELE, words and music by Perlmutter and Wohl

ELI ELI, words and music by H. A. Russotto.

ELIESERS' KINDER LIED, words and music by S. Mogulesco, arr. by H. A. Russotto.

A FREILACHS, with words by J. M. Rumshisky.

GEHENIM & GANEIDEN, Opera by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto.

Vol. 1. Quartette. 4 Chsidim.
2. Duett. Hashivenu Nasad.

THE GIRL FROM THE WEST, words by A. Shorr, music by J. M. Rumshisky.

Vol. 1. Cheishik Vol. 2. Litwak & Galizianer.

A GLESELE L'CHAIM, words and music by Rumshisky.

A GLESELE WEIN, words and music by J. M. Rumshisky

GOOD BYE, words by L. Gilrod, music by J. M. Rumshisky.

HATIKWA & DORT WO DIE ZEDER, with words arr. by H. A. Russotto.

HOMON DER ZWEITER, (March) by S. Mogulesco.

HOT RACHMONOS, words by S. H. Frug.

JEWISH MARSEILLAISE, words by L. Shreiber, arr. by J. M. Rumshisky.

JOSEPH UND DIE BRUEDER, with words, by J. Latiner arr. by H. A. Russotto.

1. Pastucher Chor; Wanderer und El Rachim
2. Turkisher Chor; Chor und Jacob Solo, ach wo bist du und Joseph Solo.
3. Joseph in Kerker, Solo; Benjamin Solo, es lebt der Koenig.

KESSER TORAH, words by Gilrod, music by O. Matzon, arr. by H. A. Russotto.

KLOG VON ZION'S TECHTER, words and music by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto.

KOL NIDRE, the original orthodox, by H. A. Russotto.

KOL NIDRE, Opera by M. Sharkansky, music by Friedsel.

LIEBELE, Opera Akeida, words and music by S. Mogulesco

LONG LIVE THE LAND OF THE FREE, words by S. Smulewitz, music by J. M. Rumshisky.

MALKOS MALKOS, words and music by M. Abramowitz, arr. by H. A. Russotto.

MALKE SHEBA, Opera, with words by Brody & Shorr
1. Shlof Ballet. 2. March von Malke Sheba. 3. Shlome Hamelech's Zawoeh. 4. Gutte brieder nit gehapt.
5. Men vet kein sach nit mitgeben in Keiver.

MAN UND WEIB, by S. Mogulesco and L. Friedsel
1. Peter Melech. 2. Ai lu lu und melech und malke.
3. Man und Weib. 4. Tate mame mazel tov.

MAZEL TOV, words and music by J. M. Rumshisky.

MECHUTENESTE, words and music by F. Reinhard.

MEINE GEFIHLE, words and music by J. Reingold.

MELITZ YOSHER, Opera by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto.

Vol. 1. The Moral. He Watches over you.
2. Waltz. Vol. 3. Gottes Wunder.

MIN HAMEZAR, words and music by S. Mogulesco.

MIR GEFELT AZA MEIDEL WIE DU, words by L. Gilrod, music by J. M. Rumshisky.

MISMOR L'DOVID, from "Gott Mensch und Teifel", with words by M. Brody.

M'NUCHO W'SIMCHO, with words, arr. by Russotto.

MUTTER'S GEBET, by Sol. Small.

NER TOMID, words by A. Shorr, music by Rumshisky.

1. Ner Tomid. 2. Halt es euch.
3. Die Suke. 4. Zion March.
5. Duet a Weibel wie a Teibel.

DIE NEVUOH, with words, by Perlmutter and Wohl

OH THESE BEAUTIFUL EYES, words by A. Shorr, music by J. M. Rumshisky.

PEKELE & CHOCHMATH NOSHIM, with words, by S. Mogulesco.

ZUNSER'S POPULAR SONGS, with words.

Der Peddler. Golden Land.

POLISHER YUD, by Perlmutter & Wohl.

1. Chad Gadyoh. 2. Av Horachmon.
3. Emuna is theuer. 4. Polisher Yud.
5. Nem shon zurick dein sisse heim.
6. Zu hot ihr nit gesehen mein Moische.

DER REBI HOT GEHEISEN FREULICH SEIN, arr. by J. M. Rumshisky.

RAISINS AND ALMONDS, (from Shulamith) words and music by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto.

DER ROTZEACH, words and music by A. Shenker, arr. by J. M. Rumshisky.

SHABOS HALTEN, by S. Small, arr. by H. A. Russotto.

SHEPHERD SONG, words and music by A. Goldfaden

SHLOME HAMELECH, (Opera) words and music by S. Mogulesco, arr. by H. A. Russotto.

Vol. 1. Triumph Zug. Duett. Pastucher. Die Liebe. Die Droshe.

Vol. 2. Komisher Kuplet. Die Liebe von Zion. Shulamith. Polonaise. Die Pastucher.

Vol. 3. Roman Begrissung. Vol. 4. Teifel scene, ich bin gewesen gross, Shulamith Solo.

SHTEI AUF MEIN MAN, words by J. Reingold, music by A. Goldfaden, arr. by J. M. Rumshisky.

SHTEI AUF MEIN VOLK, words and music by A. Goldfaden, arr. by J. M. Rumshisky.

SHTILLE CHASUNE, with words, by Perelmutter & Wohl.
Vol. 1. Dos emese Yiddishe Hartz. Vol. 2. Taky dos.
3. Un Shon.

SHULAMITH, Opera by A. Goldfaden, arr. by Russotto.

Vol. 1. Eli Regel March. Vol. 2. The Blessing. Wandering in the Desert. Vol. 3. At the Well. Raisins and Almonds. Vol. 4. Absalom at the Well. Vol. 5. Duet Shulamith and Absalom. The Oath. The Shepherd Choir. Vol. 6. The Oriental Dance. Come to me. Zingetan. Solo.
7. Sabbath. Yom Tow and Rosh Chodesh. The Bridegroom Song. Vol. 8. Drawing for Shulamith's hand. The Cat and the Well.
9. Shulamith Demented. Duet Shulamith and Monoach. Vol. 10. The Misfortune. Shepherds Song. Vol. 11. Monoach's Prayer. David King of Israel. Vol. 12. Grand Finale in Beth Hamikdosh.

THILEMIL, words and music by S. Smulewitz

THORE IS DI BESTE S'CHORE, words and music by Perlmutter and Wohl

TISSA ESLER, words and music by S. Mogulesco, arr. by J. M. Rumshisky.

Vol. 1. Kinder, Kinder. Vol. 2. Shalach Monos.

TRADITIONAL RELIGIOUS MELODIES, by L. Freedberg
Wha-Kohanim. Borchu.
Kadesh before Nile Tall.

TRAUER MARCH, Memorial of Russian Massacres, by Perlmutter and Wohl.

A TREMP BIST DU GEH WEITER GEH, by J. Reingold, words and music by A. Goldfaden.

UNSAFE TAUKEF, (Opera), words by A. Sharkansky, music by A. Friedsel.

1. Dos Keitele. 2. Unsane Taukef.

WANDERING JEW, words and music by A. Goldfaden.

WIE LANG NOCH, with words, arr. by J. M. Rumshisky.

WOS WET SEIN DER SOF, words and music by J. Reingold.

YANKELE GEHT IN SHUL AREIN, words and music by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto.

YESHIVE BOCHUR, words and music by L. Friedsel.

1. Yidisher Martyrer. 2. Kadish.
3. El Mole Rachmim.

A YIDISHE TOCHTER, music by J. M. Rumshisky.

Words by S. Frug. 1. Dos Wieg Lied.
2. Sholem Aleichem, with words.

YIDISHE NATION, words & music by J. M. Rumshisky.

YOM HAKIPURIM, words and music by S. Small, arr. by H. A. Russotto

ZURIK AHEIM, words and Music by Perlmutter & Wohl

ZWEITE WEIB, with words, by Perlmutter and Wohl.

1. Kadish. Avi Yesomim.
2. Nor fun fun, der Shiduch is Geshlossen.

CLASSICAL PIECES

Arr. by J. M. Rumshisky

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Chanson Russe. | 6. Maria Maria, walse |
| 2. A Child's Prayer. | 7. My First Dance. |
| 6. Gavotte. | 8. Polka mazurka |
| 4. Gypsy Love. | 9. Polonaise |
| 5. A Maiden's Prayer. | 10. Waves of the Dunabo |

RUSSIAN NATIONAL SONGS

Arr. by J. M. Rumshisky

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Ei Uchnem & Dubinushka | 4. Ozidanye. |
| 2. Kamarinskaya. | 5. Russian Kossack. |
| 3. Moskwa, Moskwa. | 6. Toska Porodina. |

OUR COMPLETE MUSIC CATALOGUE SENT FREE ON REQUEST.

The Hebrew Publishing Company,

50-52 Eldridge Street, New York